



Неофициальный перевод

Резолюция 2050 (2015)¹
Предварительное издание

Человеческая трагедия в Средиземном море: требуются неотложные действия

Парламентская ассамблея

1. Парламентская ассамблея выражает свою глубочайшую обеспокоенность в связи с продолжающейся гуманитарной трагедией нелегальных мигрантов и беженцев в Средиземноморье. Драматическое увеличение числа погибших в последние недели показало, что этот насущный вопрос следует решать безотлагательно.
2. В 2014 году общее количество нелегальных мигрантов и беженцев, которые пересекли Средиземное море, превысило 210 тысяч человек, из которых 170 прибыло в Италию. В то же время в море погибло 3500 человек. За первые три месяца 2015 года эти цифры превысили, соответственно, 30 тысяч и 1500 человек. К сожалению, каждый день приходят новые трагические сообщения.
3. Отсутствие у беженцев легальных возможностей пересечь Европу, заставляет их двигаться опасными маршрутами, что уже унесло жизни тысяч людей. Контрабандисты пользуются уязвимым положением беженцев и вынуждают их рисковать жизнью. Используемые суда зачастую не обладают мореходными качествами, а для получения максимальных прибылей их всегда серьезно перегружают; элементарных средств спасения недостаточно или они вовсе отсутствуют; пассажирам не хватает пищи и воды, при этом контрабандисты часто сами покидают суда в открытом море, вынуждая мигрантов полагаться на собственные минимальные способности к мореплаванию и надеяться, что их спасут государственные власти.
4. Следует признать, что наблюдаемое увеличение числа погибших отчасти является следствием того, что Италия прекратила свою поисково-спасательную операцию "Маре Нострум" в связи с отсутствием солидарности со стороны стран

¹ Обсуждение в Ассамблее 23 апреля 2015 г. (16-е заседание) (см. док. 13764, доклад Комиссии по миграции, беженцам и перемещенным лицам, докладчик: г-н Тьерри Мариани). Текст, принятый Ассамблеей 23 апреля 2015 г. (16-е заседание).

Европейского союза, который не выполнил свои обязательства, а также ее заменой операцией Европейского союза "Тритон", которая носит более ограниченный характер и располагает гораздо меньшими людскими, бюджетными и логистическими ресурсами. С другой стороны, нельзя не замечать побочные последствия операции "Маре Нострум", которая, по мнению многих наблюдателей, способствовала увеличению притока мигрантов из Северной Африки по морю.

5. Резкое увеличение количества прибывающих заставило еще раз поднять вопрос о Дублинском регламенте, в соответствии с которым вся ответственность за прием и оформление нелегальных мигрантов и лиц в поиске убежища ложится на небольшое число принимающих государств, в частности на Италию, а также на Мальту, Кипр и Грецию, а также поднять вопрос о том, насколько актуальными являются действующее законодательство и процедуры предоставления убежища.

6. Вряд ли ситуация нормализуется в ближайшем будущем. Вооруженные конфликты и нестабильность, преследования по этническим и религиозным мотивам, а также крайняя нищета в Африке и на Ближнем Востоке будут и далее порождать многочисленные потоки мигрантов, беженцев и лиц в поиске убежища. По оценкам, на ливийском берегу переправы морем ожидают 70 тысяч человек. Только Турция приняла около 2 млн. человек, бежавших от войны в Сирии и Ираке.

7. Недавние высказывания лидеров террористической организации, известной как "Исламское государство", которые заявили о намерении переправлять своих людей в потоках беженцев с заданием совершать террористические акты в Европе, вызвали законные вопросы по поводу безопасности.

8. Последнее трагическое происшествие, когда в результате драки, начавшейся на одном из судов, девять мигрантов христианского происхождения были, по некоторым сведениям, выброшены за борт пассажирами, исповедующими ислам, в сочетании с недавними сообщениями об убийстве 27 мигрантов-христиан так называемым "Исламским государством" на ливийском побережье, породили серьезное беспокойство.

9. Ассамблея полагает, что главная задача заключается в том, чтобы уменьшить количество людей, отправляющихся в опасное морское путешествие. Представляется исключительно важным изыскать и реализовать на практике возможности сокращения миграционной нагрузки в странах происхождения и транзита.

10. В связи с этим Ассамблея призывает государства-члены Европейского союза выработать комплексный подход к решению проблемы смешанных миграционных потоков через Средиземноморье, с тем чтобы осуществить безотлагательные согласованные действия и, в частности:

10.1. безотлагательно активизировать поисково-спасательные операции в море посредством увеличения взносов всех государств-членов;

- 10.2. принять эффективные меры и согласовать на европейском уровне совместные действия по борьбе с переправщиками людей и контрабандистами;
- 10.3. пересмотреть Дублинский регламент с целью распределения ответственности и расходов, связанных с приемом и оформлением нелегальных мигрантов и лиц в поиске убежища, установив квоты на них для всех государств-членов Европейского союза, исходя из численности населения каждой страны и ее экономических ресурсов;
- 10.4. расширить альтернативные каналы легальной миграции, включая переселение, облегченный доступ к процедурам воссоединения семей и другим механизмам безопасного въезда, за использование которых выступает Управление Верховного комиссара по делам беженцев ООН (УВКБ ООН);
- 10.5. расширить масштабы проектов гуманитарной помощи и развития в странах транзита и происхождения с целью повышения уровня жизни в этих странах и содействие в наращивании потенциала и развитии институтов в странах транзита и первого убежища с целью облегчения миграционной нагрузки;
- 10.6. активизировать сотрудничество, включая сотрудничество между административными, судебными и следственными органами в странах происхождения и транзита, в частности, со странами южного побережья Средиземноморья;
- 10.7. обеспечить доступ к убежищу лицам, нуждающимся в международной защите, путем введения процедур, предусматривающих возможность внешнего оформления обращений и, при необходимости, тщательно проанализировать с этой целью порядок предоставления убежища;
11. Ассамблея приветствует план действий в области миграции из десяти пунктов, принятый Советом министров Европейского союза 20 апреля 2015 года, который предусматривает краткосрочные меры, призванные решить некоторые из проблем, связанных с нелегальной миграцией в Средиземноморье, а также решение созвать сегодня чрезвычайный саммит Европейского союза. Однако Ассамблея полагает, что объявленные меры явно недостаточны, и ожидает опубликования Программы действий Европейского союза в области миграции, которая должна быть обнародована в мае, с целью решения вопросов, перечисленных в предыдущем пункте.